



# SiKom

## simultane Kommunikation für Stadtrundfahrten

SiKom steht für die simultane mehrsprachige Reiseleitung und wird für Stadtrundfahrten mit Bussen oder Schiffen eingesetzt, um die Besucher per Kopfhörer gleichzeitig in maximal 26 wählbaren Sprachen und in bester Qualität zu informieren.

### Text, Musik und mehr

Bei der Aufnahme kann man die fachkundigen Erläuterungen zu den Sehenswürdigkeiten mit Musik sowie Geräuschen oder historischen Originalaufnahmen ergänzen.

Um die unterschiedliche Länge der einzelnen Textstücke (Takes) pro Sprache auszugleichen, wird mit der Funktion „Background“ am Ende jeden Takes automatisch Musik in Mono oder Stereo eingeblendet.

### Texte am PC zusammenstellen

Alle Daten werden im MP3-Format auf Datenträger, z.B. CF-Cards gespeichert. Die fertigen Texte (Takes) werden auf einem PC zusammengestellt und auf die CF-Karten kopiert. So bleibt die Regie in Ihren Händen und ermöglicht Ihnen eine schnelle unkomplizierte Aktualisierung der Texte.

### variable Sprachauswahl

In der SiKom werden maximal 32 Sprachen gespeichert. Davon können flexibel 26 oder 25 plus Hintergrundmusik (Mono oder Stereo) für die Tour ausgewählt werden. So kann man individuell auf den Besucherandrang reagieren.

### Tourenspeicher in der Fernbedienung

Die Take-Nummer und ein Name werden ständig in der LCD-Anzeige angezeigt. Bei zu langen Pausen z.B. im Stau, kann der Busfahrer mit einem Tastendruck vorbereitete Füll-Takes aufrufen und später mit der Taste „Zurück zur Tour“ an der unterbrochenen Stelle fortfahren.

Die Touren und Varianten werden am PC mit einem einfachen Editor erstellt und auf die CF-Karten kopiert.

Für einen kleinen Fuhrpark oder nicht aufwändige Touren kann man diese direkt mit der Fernbedienung einrichten. So kann man bei Umleitungen auch schnell eine neue Tour erstellen und für die Dauer der geänderten Fahrtroute benutzen.

### Komplettes System

Zur Anlage gehören neben der kompakten und robusten SiKom eine Fernbedienung für den Busfahrer oder Reisebegleiter, Sitzmodule mit Kopfhörern sowie für die Verkabelung die Verteiler DLV-M. Für den Autostarter steht eine GPS-Option zur Verfügung.



### Installationsbeispiele

Zum Beispiel die Cabrio-Doppeldeckerbusse der CityCircle in Berlin mit 68 bis 101 Sitzplätzen. (Foto: terradoor.com)



Links: Sonderversion für Kleinbusse mit bis zu 25 Sitzplätzen. (Foto: Martin Tour, Prag)

Unten: TschuTschu-Bahnen, zum Beispiel Chudo-Tour in Lviv, Ukraine. (Foto: Fotolia)



## Technische Daten

- Anzahl Sprachen** Parallele Wiedergabe von bis zu 26 Kanälen, Mono oder Stereo; Speicherung von bis zu 32 Sprachen.
- Speicherbedarf** 30 MByte pro Stunde pro Kanal, das entspricht bei 2 GByte z.B. bei einer 10-kanaligen Wiedergabe maximal 6,9 Std. Laufzeit.
- Zentraleinheit** Ausgänge: Fernbedienung, Lautsprechermonitor, serielles Multi-I/O zur Anpassung an z.B. Videoplayer; Eingang: Mikrofon.
- Flash-Karten** Einschub für eine 2 GByte CompactFlash-Karte. Option: 2 CF-Karten
- SiM-Einschub** 7 digitale Ausgänge zum Anschluss der Standard-Sitzmodule SiM-S und der Einbau-Sitzmodule SiM-V.

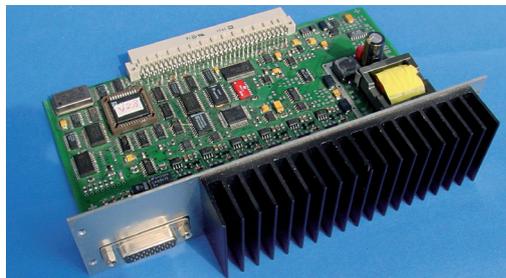


- Analog-Einschub** Analoge Ausgänge (Einschub Option) werden benötigt, wenn die SiKom an vorhandene oder andere Mehrkanal-Verstärker angeschlossen wird oder die Blaupunkt-Kopfstation verwendet wird.

Datenformat (MP3) und Datenstruktur der CF-Karte sind identisch mit der Standard-SiKom. Maximal werden 14 Kanäle auf externe Verstärker ausgegeben.

Dieser Einschub ist auch mit eingebauten Verstärkern zum direkten Anschluss an Drehwahlschalter lieferbar. Dann sind maximal 12 Verstärkerausgänge möglich.

Es gibt einen gemeinsamen Strang auf alle Ausgänge für Hintergrundmusik, Videoton-eingang sowie Mikrofon.



- GPS-Einschub** Bei dem Autostarter (Einschub Option) startet die Anlage automatisch jeden Take, nachdem vorher einmalig eine Lernfahrt durchlaufen wurde.
- Stromversorgung** 12 ... 24 V, max. 2 A
- Maße & Gewicht** 198 x 124 x 157 mm (B x T x H); 2,3 kg
- Info 7/2016** Technische Änderungen und Irrtum vorbehalten.

## Voraussetzungen

### Kopfhörer

Für eine bestmögliche Hörqualität werden an die Stereo-Kopfhörer Mindestanforderungen gestellt: Impedanz mindestens 32 Ohm per Hörmuschel, Klinkerstecker 3,5 mm.

### Fernbedienung

Für die Steuerung der SiKom, zum Ein- und Ausschalten, für die Auswahl der Tour und den Start der Takes oder zum Umschalten auf GPS-Autostarter wird eine Fernbedienung eingesetzt:

- Kleines Gehäuse mit 20 Tasten und Nachtdesign.
- 2 x 16-stellige LCD für die Anzeige der Titel und Routen; auswählbare Dialogsprache Deutsch, Englisch und Tschechisch.
- 4 Leuchtanzeigen für den Status:  
gelb = Programmiermodus  
blau = GPS  
rot = Stopp  
grün = Lauf

Maße (B x T x H):  
90 x 145 x 20 mm  
Gewicht: 170 g

